

fiaf

国際フィルム・アーカイヴ連盟=FIAFは  
映画の保存を目的とする国際団体です。  
福岡市総合図書館はFIAFの会員です。

Fukuoka City Public Library Movie Hall

Ciné-là

福岡市総合図書館 映像ホール・シネラ

4

シネラ・ニュース No.226

April.2016

通常  
上映

60年代から現代までの台湾映画の特集。

# 台湾映画特集



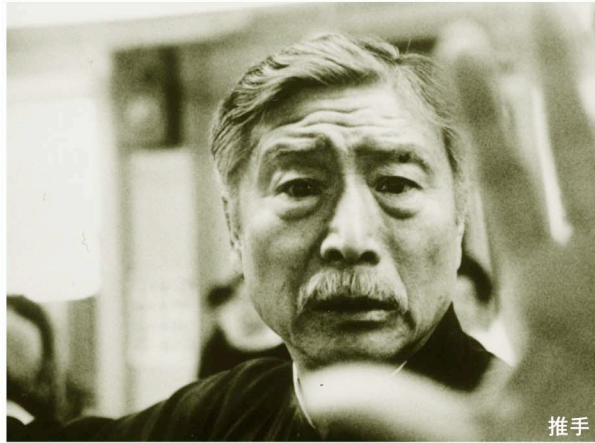
夜に逃れて



ウェディング・バンケット



上海假期



推手

特別  
企画

## ぴあフィルムフェスティバルin福岡

第37回PFFコンペティション入選作を上映。



マイフォーム



ゴロン、パタン、キュー



船

通常  
上映

# 台湾映画特集

60年代から現代までの台湾映画の特集。

会 期：4月1日(金)～24日(日)※休館日・休映日除く  
観覧料：500円(大人) 400円(大学生・高校生) 300円(中学生・小学生)  
※定員制。各回入替制。 ※チケットはすべて当日券。前売り券はありません。  
※障がい者の方は無料。福岡市在住の65歳以上の方は250円。(手帳の提示が必要です)  
※「わの会」会員は250円。(会員証の提示が必要です。)

**20** [水] 14:00 **海辺の女たち**  
**23** [土] 11:00 Oyster Girl



監督：リー・シン、リーチャ  
出演：ワン・モーチョウ/ウー・チャチー

ランは牡蠣の養殖をしており、結婚を約束した恋人もいた。しかしランの父親は高額な結納金を要求し、やむなく彼は金策のため遠洋漁業に出るのだった。そこに別の男がランに言い寄ってくる。健康な男女が農業・漁業を振興し台湾政府の政策を実現するという、60年代台湾映画の大きなテーマだった「健康写真主義」の代表的作品。

日本語・英語字幕付き  
1963年/35ミリ/カラー/98分/台湾

**16** [土] 11:00 **あひるを飼う家**  
**21** [木] 14:00 Beautiful Duckling



監督：リー・シン  
出演：タン・パオユン/グ・シャンチン

リンは政府の委託を受けあひるの品種改良を行っていた。娘のシャオユエが仕事を手伝っていたが、実はシャオユエは実の娘ではなく、幼い頃にリンに預けられたのだった。リンの実の兄はこの秘密を使いつつもリンに金の無心をするのだった。「健康写真主義」の代表的作品。主演女優のタン・パオユンの美しさが見逃せない。

日本語字幕付き  
1965年/35ミリ/カラー/111分/台湾

**15** [金] 11:00 **冬冬の夏休み**  
**24** [日] 11:00 A Summer at Grandpa's



監督：ホウ・シャオシェン  
出演：ワン・チークアン/リー・シュジェン

夏休み。トントン(冬冬)は妹のティンティンと一緒に母の実家にやってくる。トントンは近所の子たちとすぐに仲良くなる。田舎の町だが強盗事件が起きたりしてトントンは大人の社会を垣間見る。撮影に使われた家は原作者朱天文の祖父の家。子供たちの夏休みの姿を生き生きと描いたホウ・シャオシェン監督初期の傑作。

日本語字幕付き  
1984年/35ミリ/カラー/98分/台湾

**15** [金] 14:00 **童年往事**  
**24** [日] 14:00 The Time to Live and The Time to Die



監督：ホウ・シャオシェン  
出演：コウ・アンジュン/シン・シューフェン

少年アハは、1947年家族と共に中国から台湾にやってきた。一家は高雄に落ち着くが、台湾の言葉が話せずなかなか馴染めない。そんな中アハは学校での付き合いの中で自然に社会に溶け込んでいく。ホウ・シャオシェン監督の自伝的色彩の濃い作品で、ベルリン映画祭国際批評家賞など、監督の名前を一躍高めた作品。

日本語字幕付き  
1985年/35ミリ/カラー/137分/台湾

**9** [土] 11:00 **墓あらし/笛吹き**  
**21** [木] 11:00 The Digger The Suona Player



監督：ホー・ピン/リー・ダウミン  
出演：ルー・シャオフェン/リン・シウリン

「墓あらし」は墓荒らしをしながら生活する4人組の話。ある日仕事を終わらせ帰ろうとすると、牛泥棒の男に逆に襲われてしまう。「笛吹き」は30歳近いチャルメラ吹きの話。好きな女性と結婚するため彼は弟を代役に立てて縁談を進める。監督は二人とも新人で、ホラータッチの「墓あらし」とのどかな文芸作「笛吹き」の2本組。

日本語字幕付き  
1988年/35ミリ/カラー/75分/台湾

**14** [木] 14:00 **バナナ・パラダイス**  
**23** [土] 14:00 Banana Paradise



監督：ワン・トン  
出演：ニュー・ツェンズ/チャン・シー

1949年、門栓と徳勝という二人の国民党兵士が台湾にやってくる。しかし得勝は共産党員と疑われて拷問され発狂する。門栓は車を逃げだし月香という女性と偽装結婚して難を逃れる。門栓はそのまま経歴を偽り就職する。二人の兵士の運命は台湾の歴史そのもので、過酷な歴史を生き抜いてきた人々への共感が本作の主題である。ワン・トン監督の傑作。

日本語・英語字幕付き  
1989年/35ミリ/カラー/148分/台湾

**8** [金] 11:00 **推手**  
**17** [日] 14:00 Pushing Hands



監督：リー・アン  
出演：ロン・ジョン/ライ・ウォン

年離れた太極拳の名手チュウは、アメリカに住む息子に元に戻ってくる。息子はアメリカ人女性と結婚しており、チュウとは言葉が通じない。次第に家族に亀裂が生じてくる。ハリウッドで有名になったリー・アン監督のデビュー作。台湾金馬獎で3部門受賞した話題作。

日本語・英語字幕付き  
1991年/35ミリ/カラー/107分/台湾

**8** [金] 14:00 **ウェディング・バンケット**  
**17** [日] 11:00 The Wedding Banquet



監督：リー・アン  
出演：ウィンストン・チャオ/メイ・チン

ワイタンはアメリカでビジネスに成功し恋人の男性・サイモンと暮らしていた。しかし台湾の両親はワイタンの結婚を望んでいた。両親を安心させたいワイタンは偽装結婚を思い立つ。軽快で小気味よいストーリーで宴会騒動が描かれ、楽しいコメディ映画となっている。ベルリン映画祭グランプリを獲得し、リー・アン監督は一躍有名となる。

日本語・英語字幕付き  
1993年/35ミリ/カラー/108分/台湾

## ぴあフィルムフェスティバルin福岡


第37回 PFFコンペティション入選作を上映。




会 期：4月29日(金・祝)～5月1日(日)  
観覧料：当日1回券 900円(前売り1回券700円) / 当日3回券 2,400円(前売り3回券1,800円) / 当日学生1回券 600円  
※定員制。各回入替制。 ※開場は開演の15分前。 ※前売り券はチケットぴあ(Pコード466-532)で2月20日から発売。 ※障がい者、高齢者及び「わの会」割引なし。

主催：福岡市総合図書館・映像ホール・シネラ実行委員会/PFFパートナーズ

**4月29日(金・祝) 11:00**  
**わたしはアーティスト**  
2015年/デジタル/カラー/24分 監督：敷下雷太  
PFFアワード審査員特別賞  
友達のいない高校生の沙織は自撮りのビデオアート作りに夢中。という孤高の自己陶醉ぶりを揶揄する、もうひとりの私。非凡と凡庸に揺れる、ラブリーでキュートな成長物語。



**嘘と汚れ**  
2015年/デジタル/カラー/92分 監督：猪狩裕子  
PFFアワード審査員特別賞  
自分の失敗を同僚の老人に結果的になすりつけた女性ゆい。自責の念と自己弁護が渦巻く彼女の内面を背中中で表現させ、その「汚れ」を観客に突きつける、長回しの力作。




**4月29日(金・祝) 14:00**  
**したさきのさき**  
2015年/デジタル/カラー/45分 監督：中山剛平  
PFFアワードエンタテインメント賞、ジュメストーン賞、映画ファン賞  
高校生の咲紀は智恵に片思い。彼の唾液に触れたい願望が抑えられずエスカレートしていくが、…。思春期の痛さを咲紀と同級生たちを通してスリリングに描く、青春残酷物語。


**船**  
2015年/デジタル/カラー/16分 監督：中尾広道  
メダカを愛する都会暮らしの青年3人は、捨てたかわいい小舟を川に流すため、奈良の山へ。心地いい音楽に乗ったのどかなドライブが人生&宇宙讃歌へと広がっていく快感!

**帰って来た珈琲隊長**  
2015年/デジタル/モノクロ/52分 監督：佐々木健太  
娘の体を借りた亡き隊長が元部下を訪れ、戦時の生体実験の記憶と現在の恋愛話が交錯する。重さと軽さを絶妙に織り込みつつエロスも濃厚に漂わせた、8mmフィルムの異色作。

**4月29日(金・祝) 17:00**  
**ひとつのバガテル**  
2015年/デジタル/カラー/72分 監督：清原性  
少女アキは、ピアノで繰り返し同じ曲を弾く。さまざまな人の感情や言葉を受け止めながら彼女がブレないのは、音楽という道しるべがあるから。音楽の意味を映画で探る野心作。



**みんな蒸してやる**  
2015年/デジタル/カラー/41分 監督：大河原恵  
エビ焼売屋で働くカヨコ。かかしになりたい男。おかしなあふれる人々とセリフが次々に登場し、主演も兼ねる監督の妄想センスが田園風景を背景に細部まで爆裂、爆笑の渦に。 ※監督来場予定



10 [日] 上海假期  
11:00  
22 [金] 14:00  
My American Grandson



監督：アン・ホイ  
出演：ホアン・クンシュエン/ウー・マー  
退職したクーさんの元に、アメリカで暮らす息子夫婦の子供がやってくる。両親が旅行する間子供を預かることにしたのだが、孫のミンは英語しか話せず、中国の生活習慣にもまったく馴染まない。上海を舞台にした作品で、監督は香港の巨匠アン・ホイ。女性監督らしい優しさに溢れた作品で見る者の心をいやす秀作である。  
日本語・英語字幕付き  
1991年/35ミリ/カラー/95分/台湾=香港

2 [土] 黒狗親分が来た  
14:00  
14 [木] 11:00  
Comes The Black Dog



監督：イン・チャー  
出演：タイ・パオ/クー・ショウチン  
ギャンブル好きのキェドはヤクザの黒狗親分に金を借りていた。黒狗はキェドの父親に恩があったのだ。キェドは父親の葬式を出すまで嘘をついてまで借金を重ねる。ところが黒狗が葬式に出ると言い出したためキェドは大慌てとなる。イン・チャー監督の第3作。キェドをはじめとする一家のドタバタが描かれる楽しい作品。  
日本語・英語字幕付き  
2004年/35ミリ/カラー/111分/台湾

4月30日(土)11:00  
ゴロン、バタン、キュー

2015年/デジタル/カラー/54分 監督：山元環  
PFFアワード審査員特別賞  
21歳のあたは横暴な父から離れ、心優しい老人とブルーメントに暮らす。だが、やがて冷酷な現実を突きつけられる。ホームレス生活を躍動感いっぱい愛を持って描く。

異同識別

2015年/デジタル/カラー/19分 監督：佐々岡沙樹  
強盗事件の証拠物件として科捜研に送られてきた大量のガムテープ。研究員たちはガムテの奥深さに分け入り、ガムテの匂いを語りだしては盛り上がる。ガムテはロマンだ!!

海辺の暮らし

2015年/デジタル/カラー/37分 監督：加藤正頭  
ネコムシの密漁をするハードボイルドな女は密漁監視員の男と出会う。魅力満点の人物たちと笑えるセリフ満載の天才的センスが、現実から浮遊した町のすみずみに行きわたる。

5月1日(日)11:00  
チュンゲリア

2015年/デジタル/カラー/37分 監督：峯達哉  
映画「念力先輩」を観終ると、外はソニビが跋扈!僕を「先輩」と呼ぶ女の子と川を目指す。予測不能な展開と愛や宇宙論にまで広がるセリフが、麻薬のように観客を痺れさせる。

あるみち

2015年/デジタル/カラー/85分 監督：杉本大地  
PFFアワードグランプリ  
トカゲ獲りに夢中だった小学生時代。念願の美大には入ったけど、トカゲ獲りのあのワクワクはどこに?友や母との何気ないやりとりや間合いが臨場感あふれる平成男子物語。

7 [木] 無言の丘  
14:00  
16 [土] 14:00  
Hill of No Return



監督：ワン・トン  
出演：パン・チアチア/ホワン・ピンユアン  
1920年代、日本統治下の台湾。ア・チュエとア・ウェイの兄弟は台湾北部の日本人経営の金山で働きにくる。しかし鉱山の労働は想像以上に過酷なものだった。金山を中心とした街に暮らす様々な人々の生活が赤裸々に描かれる作品。戦前の台湾の人々の風俗や、日本人と台湾人との関係などが描かれた貴重な作品。  
日本語・英語字幕付き  
1992年/35ミリ/カラー/175分/台湾

3 [日] お父ちゃんの初七日  
11:00  
7 [木] 11:00  
Seven Days in Heaven



監督：ワン・ユイリン、エッセイ・リウ  
出演：ワン・リーウエン/ウー・ポンフォン  
台湾中部の田舎町。カラオケ屋のリンが亡くなり、息子のダーチャーと娘のメイ、従弟の大学生シャオチュアンが遺族となり葬式が行われる。しかし3人も葬式のしきたりがまるで見えず、葬儀屋のいわれるままドタバタと日々が過ぎていく。ここで描かれる葬式は台湾福建系漢族の伝統的な葬儀で、台湾の習慣をコミカルに描き大ヒットとなった。日本では「父の初七日」という題で劇場公開された。 日本語・英語字幕付き  
2009年/35ミリ/カラー/91分/台湾

4月30日(土)14:00  
モラトリアム・カットアップ

2015年/デジタル/カラー/38分 監督：柴野太郎  
20歳のフミヤは徹頭徹尾アナログ人間、いわば過去に生きる青年だ。思い出話と妄想を現実の地平線に自由自在に挿入しながら、万物流転をポップに描いた青春コメディ映画。

マイフォーム

2015年/デジタル/カラー/15分 監督：跡地淳太郎  
亡き祖父の家で写真を撮り、古いアルバムを開く。家族の記憶が込み込む家で、彼女は祖父から確かにバトンを受け取る。セリフ無しで多様な感覚を喚起させる奥行き深い作品。

ムーンライトハネムーン

2015年/デジタル/カラー/71分 監督：富永太郎  
PFFアワード準グランプリ  
冴えない純朴な男子大学生は、美人同級生とひそかに交際中だが、ネットで彼女の着用済み下着を売って稼いでいた。性欲という魔物に支配された男たちの滑稽な哀しみよ!!

5月1日(日)14:00  
甘党革命 特定甘味規制法

2015年/デジタル/カラー/38分 監督：諸星厚希  
この国ではチョコレートが厳しく規制され、今や政府による甘党掃討作戦が進行中。日本甘党過激派のゲリラ青年たちと家出娘は、スニッカーズを食べつつ革命を目指す!

大村植物標本

2015年/デジタル/カラー/19分 監督：須藤なつ美  
祖父が遺した植物標本に魅せられた少女チズは、会ったことのない祖父の影を求める。煙草を吹かすチズの年齢不詳感と仰天のラストで、多くの境界線をすんなり越える異色作。

THE ESCAPE

2015年/デジタル/カラー/67分 監督：島村拓也  
ある日、突然、何者かに執拗に狙われる。つねに監視されている恐怖がじわじわと迫り、ついに逃亡を決意するが…。画面に映るすべてが不穏な空気に満ちる真正ホラー。

6 [水] 熱帯魚  
14:00  
9 [土] 14:00  
Tropical Fish



監督：チェン・ユーシュン  
出演：ウェイ・イン/リン・チェンシェン  
リョウ・ツーチャンは中学3年生。高校受験を控えていたが成績は良くなかった。ある日リョウ・チャーは間違えて誘拐されてしまう。ところが誘拐犯のボスが事故で死亡、途方に暮れた手下のアチンは自分の田舎の家にツーチャンを連れてくる。誘拐を描いた映画だが、緊迫感はまったくなく、とぼけた味わいのナンセンス・コメディというべき秀作。  
日本語・英語字幕付き  
1995年/35ミリ/カラー/109分/台湾

2 [土] 遠い帰郷  
11:00  
13 [水] 14:00  
Return Ticket



監督：トン・ヨンシン  
出演：チン・ハイルー/タン・チュン  
ツァオ・リーは同郷のシエ・チンを訪ねて上海にやってくる。リーは狭いアパートに同居しながらカラオケ店で働き始める。そして仲間と正月の帰省ラッシュを目当てに、ポンコツのバスを無断で使って帰省客を乗せる仕事を始める。経済成長を続ける上海の影の部分を描いた作品。ホウ・シャオエン監督も製作に参加している。  
日本語・英語字幕付き  
2010年/35ミリ/カラー/88分/台湾=中国

10 [日] 夜に逃れて  
14:00  
22 [金] 11:00  
Fleeing by Night



監督：イン・チャー、シュー・リーコン  
出演：ルネ・リウ/ホアン・レイ  
1930年代の天津。栄慶一座の看板俳優リン・チョンにインアーは魅了される。インアーにはアメリカ婦りの婚約者シャオトンがいたが、彼もまたリン・チョンに惹かれるのだった。京劇の滅亡ともいえる崑曲「林冲夜奔」を元に全編に優美な崑曲の唄声が流れ、リン・チョンのたどる数奇な運命を格調高く描いていく。  
日本語・英語字幕付き  
2000年/35ミリ/カラー/120分/台湾

1 [金] 天龍一座がゆく  
14:00  
3 [日] 14:00  
Flying Dragon, Dancing Phoenix



監督：ワン・ユイリン  
出演：クオ・チュンメイ/チュー・ホンチャン  
天龍歌劇団は台湾オペラ的一座。ある日花形役者のチュンメイがバイクと接触事故を起こし怪我をしてしまう。芝居のできなくなったチュンメイの代役を探すことになるが、接触事故を起こした男の顔がチュンメイとそっくりだった。主役のチュンメイは実際の台湾オペラのスター。大衆演劇として今も人気が高い台湾オペラの世界を描いた娯楽作品。  
日本語・英語字幕付き  
2012年/デジタル/カラー/109分/台湾

4月30日(土)17:00  
特集サミュエル・フラ

ストリート・オブ・ノー・リターン  
Street of No Return  
  
1989年/35ミリ/カラー/93分/フランス=ポルトガル  
監督：サミュエル・フラ  
出演：キース・キャラダイン  
バレンティナ・バルガス  
街のボスの愛人と恋におち喉を切られた人気歌手マイケルは今やアル中のホームレス。復讐のチャンスに遭遇した彼は…。フラ最後の劇場公開映画となったメロドラマ。

5月1日(日)17:00  
いさなとり

2015年/デジタル/カラー/91分 監督：藤川史人  
PFFアワード観客賞、日本映画ペンクラブ賞  
広島県三次市。化石探しに熱中する中学生男子は、町の歴史に触れ、身辺の変化も体験。ドラマとドキュメンタリーなど、いくつもの素材を融合させ、土地と時間を描く意欲作。

幽霊アイドルこはる

2015年/デジタル/カラー/35分 監督：井坂優介  
高校生こはるは、目覚めると幽霊になっていた!霊感がある人だけに見えるアイドルとして大人気!現実逃避を続けてきた女の子の逆転成功物語を描くコメディ・ホラー。

# 3・4月

## 上映スケジュール



3/7月▶14月 図書整理・点検のため休館

15火▶21月祝 休映日

22火 休館日

23水▶26土 休映日

27日 自主上映／福岡映画サークル協議会例会

28月 休館日

29火▶30水 休映日

31木 休館日

台

4/1金 14:00 天龍一座がゆく

2土 11:00 遠い帰郷 14:00 黒狗親分が来た

3日 11:00 お父ちゃんの初七日 14:00 天龍一座がゆく

4月 休館日

5火 休映日

6水 14:00 熱帯魚

湾

7木 11:00 お父ちゃんの初七日 14:00 無言の丘

8金 11:00 推手 14:00 ウェディング・バンケット

9土 11:00 墓あらし／笛吹きの子 14:00 熱帯魚

映

10日 11:00 上海假期 14:00 夜に逃れて

11月 休館日

12火 休映日

画

13水 14:00 遠い帰郷

14木 11:00 黒狗親分が来た 14:00 バナナ・パラダイス

15金 11:00 冬冬の夏休み 14:00 童年往事

16土 11:00 あひるを飼う家 14:00 無言の丘

特

17日 11:00 ウェディング・バンケット 14:00 推手

18月 休館日

19火 休映日

集

20水 14:00 海辺の女たち

21木 11:00 墓あらし／笛吹きの子 14:00 あひるを飼う家

22金 11:00 夜に逃れて 14:00 上海假期

23土 11:00 海辺の女たち 14:00 バナナ・パラダイス

24日 11:00 冬冬の夏休み 14:00 童年往事

25月 休館日

26火▶28木 休映日

福岡映画サークル

29金祝 11:00 わたしはアーティスト 嘘と汚れ 14:00 したさきのさき／船帰って来た珈琲隊長 17:00 ひとつのバガテル みんな蒸してやる

30土 11:00 ゴロン・バタン・キュー 異同識別／海辺の暮らし 14:00 モトリアムカットアップ マイフォーム／ムラライハネムン 17:00 ストリート・オブ・ノー・リターン

5/1日 11:00 チュンゲリア あるみち 14:00 甘党革命 特定甘味規制法 大村植物標本／THE ESCAPE 17:00 いさなとり 幽霊アイドルこはる

### 総合図書館開館時間延長のお知らせ

福岡市総合図書館は、4月1日より開館時間を次のように変更します。

■平日・土曜日 午前10時～午後8時

■日曜日・休日 午前10時～午後7時

ただし、1階ビデオライブラリーにつきましては、下記の時間で貸し出し・返却手続きを終了します。ご了承ください。

■平日・土曜日 午前10時～午後7時

■日曜日・休日 午前10時～午後6時

※総合図書館の休館日(月曜休館・月末休館)は変更ありません。



### 自主上映のお知らせ

3月27日(日) 福岡映画サークル協議会例会

上映作品：「太秦ライムライト」 ①11:00～②14:00～

料 金：一般当日 1,400円／一般前売り 1,200円  
シニア当日 1,000円／中・高生 800円

主 催：映画サークル協議会 TEL.092-781-2817

※詳細については、直接主催者にお尋ね下さい。

### 交通アクセス

当館の駐車場スペースに限りがありますので、できるだけ公共交通機関をご利用ください。

市営地下鉄

西新駅または藤崎駅から徒歩15分

西鉄バス

●博多駅、天神、西新から福岡タワー南口下車徒歩5分

●藤崎から福岡タワー南口下車徒歩5分

◎所要時間は交通事情により異なります。バス運行時間、目的地までの所要時間の目安、またお近くのバス停からのご利用については、西鉄お客様センター(電話 0570-00-1010)に直接お問い合わせください。



Fukuoka City Public Library Movie Hall Ciné-là

福岡市総合図書館映像ホール・シネラ

〒814-0001 福岡市早良区百道浜3丁目7番1号

福岡市総合図書館(代表) : 092(852)0600

Fax : 092(852)0609

福岡市総合図書館 映像ホール・シネラ ホームページ

うえぶシネラ <http://www.cinela.com>

### 第364回プロムナードコンサート

◆◆◆月に一度のお昼休みのクラシックコンサート◆◆◆

日 時：2016年4月22日(金) 12:00～13:00 ※入場無料

場 所：西日本シティ銀行本店1Fエントランスホール(福岡市博多区博多駅3-1-1)

曲 目：ブラームス作曲 弦楽四重奏曲第3番変ロ長調 Op.67 他

演奏者：福岡ハイドン弦楽四重奏団

主 催：西日本シティ銀行／公益財団法人福岡文化財団(Tel. 092-473-6777)



### 音楽文化のリサイクル

レコード/CDお売り下さい!!

092-734-4198

〒810-0041 福岡市中央区大名1-14-14 立花ビル2F (AM11:00～PM8:00)